



NGÂN SÁCH CÓ TRÁCH NHIỆM GIỚI

NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

Ngân sách có trách nhiệm giới - Những câu hỏi thường gặp

Xuất bản lần thứ nhất, 2019.

Bản quyền © Cơ quan Liên Hợp Quốc về Bình đẳng giới và Trao quyền cho Phụ nữ (UN Women)

Cơ quan Liên Hợp Quốc về Bình đẳng giới và Trao quyền cho Phụ nữ (UN Women) là tổ chức thuộc Liên Hợp Quốc (LHQ) về các vấn đề bình đẳng giới và nâng cao địa vị phụ nữ. Là tổ chức toàn cầu đi đầu về bảo vệ phụ nữ và trẻ em gái, UN Women được thành lập nhằm thúc đẩy sự tiến bộ trong việc đáp ứng các nhu cầu của phụ nữ và trẻ em trên toàn thế giới.

Tất cả các quyền bản quyền được bảo hộ. Việc tái bản và phổ biến các tài liệu trong ấn phẩm này nhằm mục đích giáo dục và phi thương mại đều được phép mà không cần xin phép UN Women bằng văn bản, với điều kiện phải dẫn nguồn đầy đủ. Việc tái bản ấn phẩm này nhằm mục đích bán lại hay vì các mục đích thương mại khác đều bị cấm nếu không xin phép UN Women.

Đơn xin phép có thể gửi đến địa chỉ registry.vietnam@unwomen.org hoặc địa chỉ như sau:

Cơ quan Liên Hợp Quốc về Bình đẳng giới và Trao quyền cho Phụ nữ (UN Women)

304 Kim Mã, Ba Đình, Hà Nội, Việt Nam

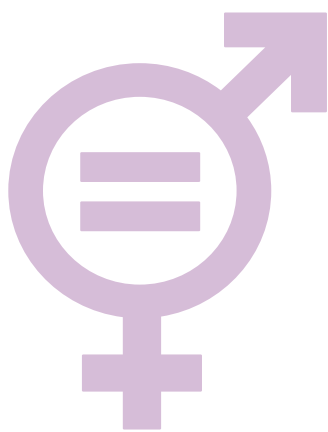
Điện thoại: +84 24 38500100

Fax: +84 24 3726 5520 <http://vietnam.unwomen.org>

Các quan điểm thể hiện trong ấn phẩm này là quan điểm của các tác giả và không nhất thiết đại diện cho quan điểm của UN Women, của Liên Hợp Quốc hay của bất cứ tổ chức nào khác trực thuộc Liên Hợp Quốc.

NGÂN SÁCH CÓ TRÁCH NHIỆM GIỚI

NHỮNG CÂU HỎI THƯỜNG GẶP





1. Ngân sách có trách nhiệm giới có nghĩa là gì?



Ngân sách là tuyên bố toàn diện nhất về các kế hoạch và ưu tiên phát triển kinh tế - xã hội của chính phủ. Thông qua việc theo dõi dòng tiền đến và đi, các quyết định ngân sách cho biết cách thức huy động và sử dụng ngân sách, cũng như ai được hưởng lợi từ ngân sách.

Do đó, việc thực hiện các cam kết về bình đẳng giới đòi hỏi cần chủ động có các biện pháp kết hợp quan điểm giới trong các kế hoạch, khung ngân sách và các chương trình đầu tư cụ thể nhằm giải quyết các vấn đề bất bình đẳng giới¹.

- Ngân sách có trách nhiệm giới là cách tiếp cận lồng ghép bình đẳng giới vào quy trình lập kế hoạch và lập ngân sách của chính phủ, đồng thời phân tích và chỉ ra phương án để ngân sách có thể thúc đẩy bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ.
- Mục đích của việc thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới là nâng cao chất lượng và hiệu quả của quản lý tài chính công bằng cách lồng ghép các khía cạnh của bình đẳng và công bằng trong chi tiêu công và thu ngân sách.

1 UN Women, 2019.

- Ngân sách có trách nhiệm giới không có nghĩa là ngân sách dành riêng cho phụ nữ và nam giới. Thay vào đó, việc thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới nhằm đưa phân tích giới vào chính sách, kế hoạch, ngân sách và chương trình của các cơ quan chính phủ để cải thiện việc phân bổ nguồn lực hướng tới bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ.
- Ngân sách có trách nhiệm giới được thực hiện thông qua nhiều công cụ khác nhau, tùy theo từng bối cảnh và mục tiêu cụ thể.

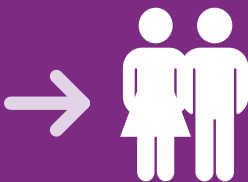
Lưu ý



Ngân sách có trách nhiệm giới không có nghĩa là tạo ra dòng ngân sách dành riêng cho phụ nữ hay tăng chi tiêu cho các chương trình của phụ nữ.



Ngân sách có trách nhiệm giới không có nghĩa là phân chia ngân sách 50-50 cho phụ nữ và nam giới.



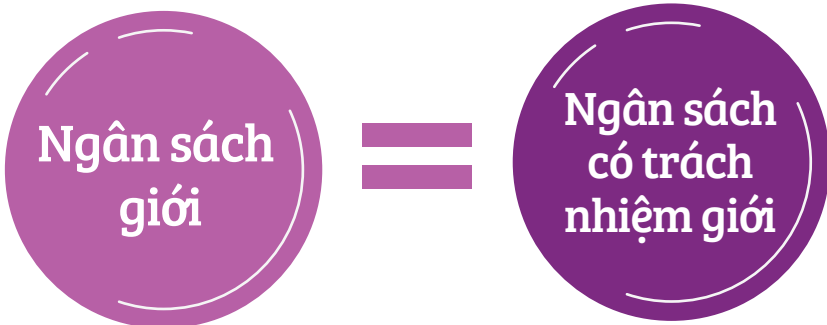
Ngân sách có trách nhiệm giới là cách thức để đảm bảo huy động và phân phối nguồn lực công được thực hiện có hiệu quả và đóng góp vào việc thúc đẩy bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ.

2

Tôi có nghe nói đến thuật ngữ “Ngân sách giới”, thuật ngữ này có giống với thuật ngữ

“Ngân sách có trách nhiệm giới” hay không?

- Hai thuật ngữ này có cùng một nghĩa. Hai thuật ngữ này có thể được sử dụng thay thế cho nhau, các tổ chức sử dụng các thuật ngữ khác nhau.
- Tuy nhiên, khi dịch sang tiếng Việt, thuật ngữ “ngân sách giới” có thể gây hiểu lầm là ngân sách dành riêng cho bình đẳng giới, ví dụ ngân sách thực hiện Chương trình quốc gia về bình đẳng giới, hay cho các hoạt động của Ban Vì sự tiến bộ của phụ nữ. Trong khi đó, ngân sách có trách nhiệm giới là một cách tiếp cận, theo đó, các quyết định ngân sách hỗ trợ thúc đẩy bình đẳng giới hoặc không làm trầm trọng thêm khoảng cách về giới.
- Với kinh nghiệm thực hiện các hoạt động về ngân sách có trách nhiệm giới ở Việt Nam, UN Women khuyến khích sử dụng thuật ngữ “ngân sách có trách nhiệm giới” thay vì “ngân sách giới” để tránh sự nhầm lẫn, vì đây là lĩnh vực còn mới mẻ đối với nhiều người.



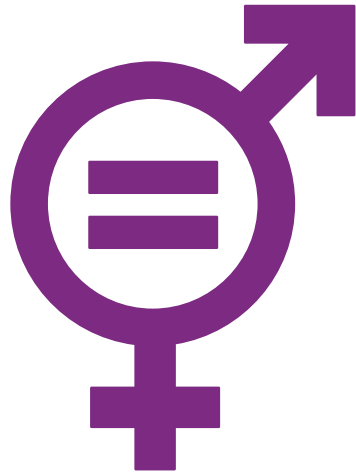
3

Cơ quan tôi cam kết thực hiện lồng ghép giới và xóa bỏ sự phân biệt đối xử, vậy Ngân sách có trách nhiệm giới có thể hỗ trợ để

đạt được mục tiêu bình đẳng giới như thế nào?

Ngân sách có trách nhiệm giới là một chiến lược quan trọng hướng đến việc xóa bỏ phân biệt đối xử dựa trên giới và phân biệt đối xử kinh tế xã hội đối với phụ nữ vì:

- Bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ là ưu tiên toàn cầu. Mục tiêu Phát triển Bền vững (SDG) số 5 nhằm đạt được sự bình đẳng giới và trao quyền cho tất cả phụ nữ và trẻ em gái, kêu gọi chấm dứt mọi hình thức phân biệt đối xử với phụ nữ và trẻ em gái và tìm kiếm các biện pháp cho một hệ thống tài chính công có trách nhiệm giới.
- Nhiều quốc gia có chính sách thúc đẩy bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ, nhưng các chính sách này không được phân bổ



đủ nguồn lực để thực hiện. Ngân sách có trách nhiệm giới hướng đến việc giải quyết vấn đề thiếu hụt nguồn lực thông qua cung cấp các công cụ, phương pháp tiếp cận thực tế để hỗ trợ lồng ghép giới trong quá trình lập kế hoạch và quy trình ngân sách.

4

Việt Nam cam kết thực hiện Chương trình nghị sự về phát triển bền vững đến năm 2030. Làm thế nào để Ngân sách có trách nhiệm giới có thể hỗ trợ đạt được các Mục tiêu phát triển bền vững?

- Chương trình nghị sự 2030 vì sự phát triển bền vững cam kết các quốc gia thành viên đạt được bình đẳng giới và trao quyền cho tất cả phụ nữ và trẻ em gái. Để theo dõi tiến trình đạt được các Mục tiêu Phát triển Bền vững, các chỉ số SDG bao gồm 232 chỉ số toàn cầu, trong đó có các chỉ số hoặc trực tiếp hoặc gián tiếp đề cập đến bình đẳng giới.
- Mục tiêu 5.c của Chương trình nghị sự 2030 kêu gọi các quốc gia thành viên “thông qua và thúc đẩy các chính sách hợp lý và luật pháp có hiệu lực để thúc đẩy bình đẳng giới và trao quyền cho tất cả phụ nữ và trẻ em gái ở mọi cấp độ”. Chỉ số để đo sự tiến bộ của mục tiêu này là chỉ số SDG 5.c.1 “Tỷ lệ các quốc gia có hệ

thống theo dõi và phân bổ ngân sách công cho bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ một cách công khai”.

- Chỉ số này nhằm khuyến khích các chính phủ phát triển các hệ thống theo dõi và giám sát ngân sách phù hợp và cam kết cung cấp thông tin về phân bổ ngân sách cho bình đẳng giới mà công chúng có thể được tiếp cận một cách dễ dàng. Ngân sách có trách nhiệm giới là một công cụ quan trọng để làm điều này.

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



5. Có cần phải thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới đối với toàn bộ ngân sách hay không?

Không nhất thiết. Ngân sách có trách nhiệm giới có thể được thực hiện đối với:



Tuy nhiên, mục tiêu cuối cùng là áp dụng ngân sách có trách nhiệm giới trên tất cả các lĩnh vực và cho toàn bộ ngân sách của các tổ chức/ cơ quan.

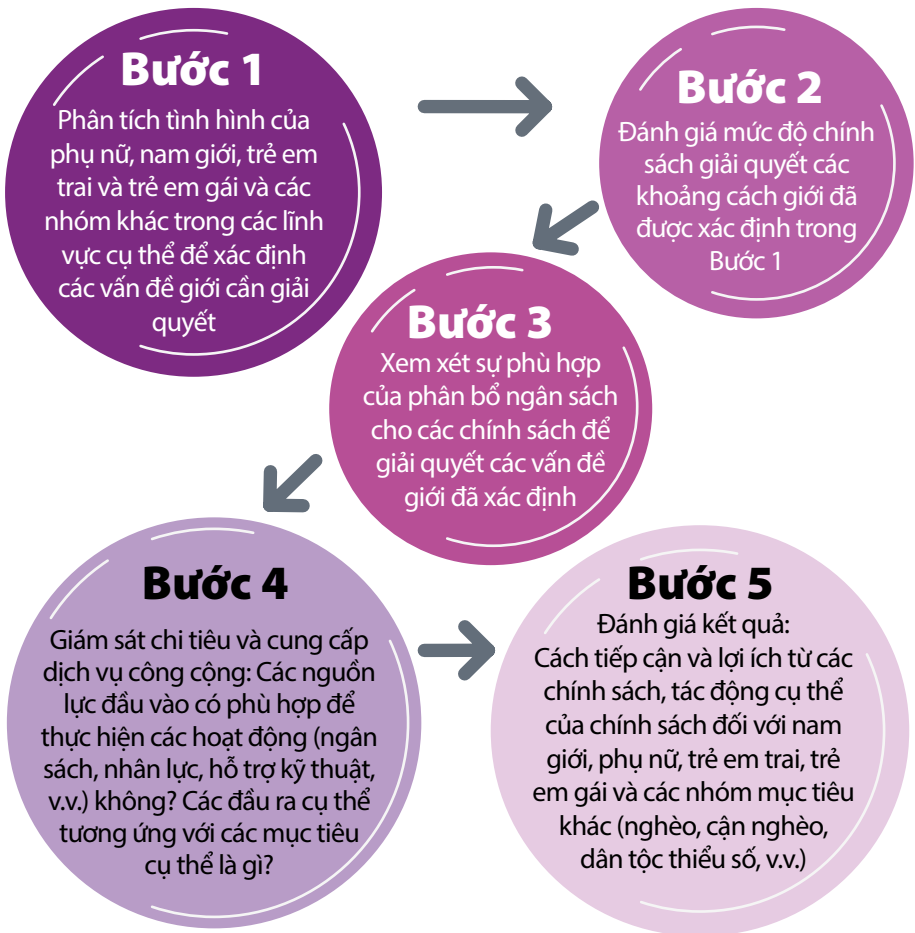
6. Ai tham gia vào quá trình ngân sách có trách nhiệm giới?

Ngân sách có trách nhiệm giới cần thu hút sự tham gia của nhiều bên liên quan, vì các nhóm khác nhau cần có tiếng nói của mình trong quá trình phân bổ ngân sách. Các cơ quan khác nhau của chính phủ cần phải tham gia, họ có vai trò khác nhau và có thể thực hiện các hoạt động khác nhau:

- **Bộ Lao động -Thương binh và Xã hội** là cơ quan quản lý nhà nước về bình đẳng giới
- **Bộ Tài chính và các cơ quan tài chính ngành dọc**
- **Bộ Kế hoạch và Đầu tư và các cơ quan ngành dọc**
- **Tất cả các bộ ngành khác** như Bộ Công an, Bộ Giao thông vận tải, Bộ Tư pháp, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch; Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn,
- **Bộ Thông tin và Truyền thông....**
- **Quốc hội và Hội đồng nhân dân các cấp**
- **Mặt trận Tổ quốc và các tổ chức thành viên** (Hội Phụ nữ, Hội Nông dân và Đoàn Thanh niên)
- **Tổ chức xã hội và Tổ chức phi chính phủ**
- **Tổ chức nghiên cứu**
- **Đối tác /nhà tài trợ phát triển**

7 Ngân sách có trách nhiệm giới có vẻ khá phức tạp. Tôi có thể bắt đầu như thế nào? Những việc khởi đầu cần phải thực hiện là gì?

Ngân sách có trách nhiệm giới không hề phức tạp, có một số bước được thực hiện khá phổ biến trong quá trình lập kế hoạch và lập ngân sách như sau²:



2 Budlender and Hewitt. 2003. Xây dựng ngân sách: Hướng dẫn thực hành để hiểu và thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới. Ban thư ký Commonwealth.

Có thể sử dụng các công cụ khác nhau để phân tích ngân sách nhạy cảm về giới, với một số điều chỉnh, cụ thể như sau³:

1

Đánh giá chính sách từ góc độ giới

Đây là một phương pháp phân tích bao gồm việc xem xét một cách kỹ lưỡng các chính sách và chương trình khác nhau với việc phân tích các vấn đề giới có liên quan. Đánh giá này thách thức giả định cho rằng tác động của chính sách là 'trung tính về giới', thay vào đó là câu hỏi: Các chính sách và phân bổ nguồn lực cho chính sách có khả năng làm giảm hoặc tăng bất bình đẳng giới theo cách nào?

2

Đánh giá người thụ hưởng chính sách phân tách theo giới

Kỹ thuật nghiên cứu này được sử dụng để hỏi những người thụ hưởng về mức độ mà các chính sách và chương trình của chính phủ phù hợp với các ưu tiên của người dân.

3

Phân tích tỷ lệ chi tiêu công phân tách theo giới

So sánh chi tiêu công cho một chương trình nhất định, thường là với dữ liệu từ các cuộc điều tra hộ gia đình, để làm rõ sự phân bổ chi tiêu cho phụ nữ và nam giới, trẻ em gái và trẻ em trai

3 Phỏng theo Diane Elson (1997b), "Công cụ để lồng ghép giới trong chính sách kinh tế vĩ mô", Tạp chí Giới và Phát triển, 2, Summer, trang 13.

4

Phân tích tỷ lệ thuế phân tách theo giới

Kỹ thuật nghiên cứu này xem xét cả thuế trực thu và thuế gián thu để tính toán số tiền thuế thu được từ các cá nhân hoặc hộ gia đình khác nhau.

5

Phân tích tác động giới của ngân sách đối với việc sử dụng thời gian

Phương pháp này xem xét mối quan hệ giữa ngân sách quốc gia và cách sử dụng thời gian trong các hộ gia đình. Điều này đảm bảo rằng thời gian dành cho phụ nữ trong công việc không được trả lương được tính trong phân tích chính sách.

6

Khung chính sách kinh tế trung hạn có lồng ghép giới

Có nghĩa là kết hợp giới vào các mô hình kinh tế dựa trên khung kinh tế trung hạn.

7

Báo cáo ngân sách có lồng ghép giới

Đây là một quy trình mang tính trách nhiệm giải trình có thể sử dụng bất kỳ công cụ nào ở trên. Nó đòi hỏi mức độ cam kết và phối hợp cao trong toàn bộ khu vực công vì các bộ, ban ngành thực hiện đánh giá tác động giới của dòng ngân sách mà cơ quan họ sử dụng.

8

Ngân sách năm nay của chúng tôi đã được lập kế hoạch và phê duyệt, điều đó có nghĩa là chúng tôi không thể thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới?

Lý tưởng nhất là ngân sách có trách nhiệm giới được thực hiện trong toàn bộ quy trình ngân sách. Tuy nhiên, sẽ không bao giờ là muộn để bắt đầu thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới ở bất kỳ giai đoạn nào của chu trình ngân sách.

Khi ngân sách đã được phê duyệt, ngân sách có trách nhiệm giới có thể thực hiện trong giai đoạn chấp hành ngân sách. Phân tích giới trong giai đoạn này có thể hỗ trợ việc xác định các vấn đề giới cần được giải quyết và điều chỉnh ngân sách.

9

Ngân sách của cơ quan của tôi rất hạn chế. Có phải tôi cần tìm kiếm thêm tiền để thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới?

Đối với ngân sách có trách nhiệm giới, câu hỏi quan trọng nhất là làm thế nào để ngân sách hiện có chi tiêu tốt hơn, thúc đẩy bình đẳng giới trao quyền cho phụ nữ. Bạn cần ưu tiên ngân sách được phân bổ để có được nhiều lợi ích nhất và thúc đẩy bình đẳng giới. Bạn có thể phân tích xem liệu chương trình đã được lập kế hoạch có thúc đẩy bình đẳng giới hay không, ngay cả khi ngân sách hạn chế.

Bạn có thể không cần phải có thêm tiền để thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới. Tuy nhiên, nếu bạn có thêm ngân sách, bạn có thể sử dụng ngân sách đó để đảm bảo rằng các chương trình cần phù hợp với phân bổ ngân sách hoặc xây dựng các chương trình mới dựa trên các chương trình hiện có, để giải quyết các vấn đề về giới và đáp ứng mục tiêu thúc đẩy bình đẳng giới.

10. Ngân sách có trách nhiệm giới có thể được thực hiện ở những lĩnh vực nào?

Ngân sách có trách nhiệm giới có thể và cần được thực hiện trong tất cả các lĩnh vực và ở tất cả các cấp. Quan niệm sai lầm cho rằng bình đẳng giới chỉ liên quan đến một số lĩnh vực cụ thể, vì vậy ngân sách có trách nhiệm giới có xu hướng được thực hiện chủ yếu trong các lĩnh vực xã hội.

Tuy nhiên, chúng ta biết rằng việc thiếu đầu tư vào cơ sở hạ tầng có đáp ứng giới có tác động rất lớn đến khả năng phụ nữ có việc làm, tự do di chuyển hoặc tiếp cận các dịch vụ công cộng.

Điều quan trọng là tất cả các ngành áp dụng ngân sách có trách nhiệm giới cần thực hiện phân tích về giới và đánh giá nhu cầu.



11. Khung pháp lý của Việt Nam hỗ trợ thúc đẩy việc thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới như thế nào?

Luật Bình đẳng giới (2006)

Luật Bình đẳng giới (2006) có quy định về lồng ghép giới trong quá trình xây dựng pháp luật. Cụ thể là: (i) xác định các vấn đề giới và các biện pháp để giải quyết các vấn đề giới trong lĩnh vực được quy định bởi các văn bản quy phạm pháp luật; (ii) dự báo tác động đối với nam giới và phụ nữ theo quy định của các văn bản quy phạm pháp luật khi được ban hành; và (iii) xác định trách nhiệm và nguồn lực để giải quyết các vấn đề giới trong phạm vi quy định của các văn bản quy phạm pháp luật.

Luật Ban hành các văn bản quy phạm pháp luật (2015)

Luật Ban hành các văn bản quy phạm pháp luật (2015) yêu cầu lồng ghép giới là một trong những nguyên tắc của ban hành các văn bản quy phạm pháp luật và đánh giá tác động về giới trong quá trình xây dựng luật, rà soát các luật từ góc độ giới.

Luật Ngân sách nhà nước (2015)

Luật Ngân sách nhà nước (2015) quy định việc thực hiện các mục tiêu bình đẳng giới là một trong những nguyên tắc quản lý ngân sách nhà nước và là một trong những căn cứ để lập dự toán ngân sách nhà nước hàng năm.

12

Vai trò đầu tàu của Bộ Tài chính trong việc thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới được thể hiện như thế nào?

Kinh nghiệm quốc tế cho thấy Bộ Tài chính đóng vai trò quan trọng trong việc hướng dẫn và thúc đẩy ngân sách có trách nhiệm giới. Cụ thể là ban hành Thông tư hướng dẫn xây dựng dự toán ngân sách và Báo cáo ngân sách có trách nhiệm giới. Đây được xem là công cụ giải trình của chính phủ về ngân sách có trách nhiệm giới trong quá trình ra quyết định ngân sách.

Thông tư hướng dẫn xây dựng dự toán ngân sách

Thông tư hướng dẫn xây dựng dự toán ngân sách thường được Bộ Tài Chính ban hành ở đầu chu kỳ ngân sách, yêu cầu cơ quan của chính phủ gửi dự toán/đề xuất và nhu cầu phân bổ ngân sách cho năm tới. Thông tư hướng dẫn các cơ quan chính phủ cách thức nộp hồ sơ dự thầu hoặc yêu cầu phân bổ ngân sách cho năm tới (ở một số quốc gia, thông báo này có thể dưới dạng một tên khác, chẳng hạn như hướng dẫn ngân sách hoặc hướng dẫn ngân quỹ).



Thông tư có thể thông báo cho mỗi cơ quan về ngân sách trần sẽ dành cho năm tài chính tiếp theo (UN Women 2015)⁴. Thông tư hướng dẫn xây dựng dự toán ngân sách yêu cầu giới cần được đề cập trong đề nghị ngân sách và được xem là một trong những tiêu chí để thương lượng và phân bổ ngân sách. Ví dụ mọi chỉ số đều cần tách biệt theo giới tính và các chỉ số liên quan đến giới cần được gửi kèm trong bản đề nghị ngân sách.

Báo cáo ngân sách có trách nhiệm giới

Báo cáo ngân sách có trách nhiệm giới được xem là một phần của tài liệu về ngân sách, hoặc một tài liệu/báo cáo riêng về các mục tiêu giới có liên quan. Tài liệu này do chính phủ xây dựng, thường là Bộ Tài chính, nhằm cung cấp thông tin về các chương trình và ngân sách làm gì liên quan đến giới. Tài liệu này thường được chuẩn bị sau khi các cơ quan chính phủ đã hoàn thành quá trình lập ngân sách và phân bổ nguồn lực cho các chương trình khác nhau theo yêu cầu của thông tư hướng dẫn xây dựng dự toán ngân sách hằng năm⁵. Báo cáo ngân sách có trách nhiệm giới có thể là một tài liệu mang tính giải trình đánh giá các chương trình của chính phủ và ngân sách đã được sử dụng như thế nào để thúc đẩy bình đẳng giới. Một số quốc gia sử dụng báo cáo này để xác định các ưu tiên ngân sách ở giai đoạn đầu của quy trình ngân sách. Các quốc gia sử dụng các định dạng, độ dài và cách tiếp cận khác nhau cho báo cáo. Ví dụ, thông tin có thể được trình bày dưới dạng bảng biểu hoặc định dạng tường thuật hoặc định lượng.



4 UN Women, Bảng khảo sát về SDG, Chỉ số 5.c.1.

5 UN Women, Bảng khảo sát về SDG, Chỉ số 5.c.1.

Báo cáo tổng quan của UN Women đã cung cấp thông tin về 17 quốc gia⁶, trong đó có 13 quốc gia ở Châu Á và Thái Bình Dương, đã ban hành thông tư hướng dẫn lập dự toán ngân sách và báo cáo ngân sách có trách nhiệm giới. Các quốc gia này là Úc, Bangladesh, Bhutan, Trung Quốc, Ấn Độ, Indonesia, Nhật Bản, Malaysia, Morocco, Nepal, Pakistan, Philippines, Rwanda, Hàn Quốc và Đông Timor.



6 UN Women Châu Á và Thái Bình Dương, 2016, Báo cáo về tình hình thực hiện Ngân sách có trách nhiệm giới tại khu vực Châu Á-Thái Bình Dương

13

Tôi có thể nhận sự hỗ trợ và tư vấn về ngân sách có trách nhiệm giới ở đâu?

- UN Women có kinh nghiệm sâu rộng trong việc thực hiện ngân sách có trách nhiệm giới. Hỗ trợ các chính phủ lồng ghép các biện pháp thúc đẩy bình đẳng giới vào các kế hoạch và ngân sách là một trong những ưu tiên cốt lõi của UN Women.
- UN Women có hơn 15 năm kinh nghiệm hỗ trợ các sáng kiến ngân sách có trách nhiệm giới ở hơn 80 quốc gia.
- UN Women Việt Nam đã tổ chức các chương trình đào tạo về ngân sách có trách nhiệm giới và tiến hành các nghiên cứu để thu thập bằng chứng, dữ liệu nhằm thúc đẩy việc áp dụng ngân sách có trách nhiệm giới trong các lĩnh vực khác nhau. Đó là quá trình chia sẻ thông tin và tri thức với các bên liên quan về ngân sách có trách nhiệm giới trong cả lĩnh vực chi tiêu ngân sách và chính sách thuế trong bối cảnh quốc gia. UN Women Việt Nam cũng xây dựng hướng dẫn về phân tích giới và lồng ghép giới trong quy trình lập ngân sách trong một số lĩnh vực được lựa chọn và cung cấp hỗ trợ kỹ thuật và tư vấn chính sách về ngân sách có trách nhiệm giới.
- Có thể tìm thêm thông tin và kinh nghiệm của UN Women toàn cầu về ngân sách có trách nhiệm giới tại <http://gender-finANCE.unwomen.org/en> hoặc trang web của UN Women Châu Á và Thái Bình Dương.

Bộ câu hỏi này được soạn thảo bởi Phạm Thu Hiền - Chuyên gia giới độc lập, Tư vấn quốc gia của UN Women và Vũ Phương Ly - Chuyên gia chương trình của UN Women.

UN WOMEN
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women

GELEAD
BE BOLD. BE TRUE. BE YOUR BEST.

**NGÂN SÁCH
CÓ TRÁCH NHIỆM GIỚI:**
KHÁI NIỆM, CÔNG CỤ VÀ KINH NGHIỆM QUỐC TẾ

UN WOMEN
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women

BÁO CÁO THAM LUẬN

**BÌNH ĐẲNG GIỚI
VÀ THUẾ Ở VIỆT NAM**
CÁC VẤN ĐỀ ĐẶT RA VÀ KHUYẾN NGHỊ

**NGÂN SÁCH
CÓ TÍNH ĐẾN
YẾU TỐ GIỚI
Ở VIỆT NAM**

Hà Nội, 2015

UN WOMEN
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women

WIPPA

ADB UN WOMEN

KHUYẾN NGHỊ CHÍNH SÁCH
NGÂN SÁCH CÓ TRÁCH NHIỆM
GIỚI Ở VIỆT NAM:
BÌNH ĐẲNG GIỚI
TRONG GIAO THÔNG VẬN TẢI

NỖ LAO ĐỘNG, THƯƠNG BINH VÀ SỰ KHỎI TRÁNH THƯƠNG BINH

BẢN KINH TẾ, NGÂN SÁCH VÀ HỢP ĐỒNG NHÂN DÂN

UN WOMEN
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women

NGÂN SÁCH CÓ TRÁCH NHIỆM GIỚI
TRONG HOẠT ĐỘNG THẨM TÌM VÀ GIÁM SÁT
THỰC HIỆN NGÂN SÁCH CỦA HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN

Thường thì áp dụng nguyên tắc bình đẳng giới của Luật Ngân sách Nhà nước, 2015

Vũ Dân tộc (thiếu số Ủy ban Dân tộc)

Irish Aid
Muintir na hÉireann
Government of Ireland

UN WOMEN
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women

HƯỚNG DẪN
**THỨC ĐẨY VÀ THỰC HIỆN
NGÂN SÁCH CÓ TRÁCH NHIỆM GIỚI**

Áp dụng đôi với
Chương trình phát triển kinh tế xã hội
giữa xã hội bình đẳng, giảm nghèo đói, tăng thu nhập
và miễn thuế (Chương trình 135) giai đoạn 2016-2020



UN WOMEN



UN Women Việt Nam

Tòa nhà Xanh Một Liên Hợp Quốc
304 Kim Mã - Ba Đình - Hà Nội

Tel: 24 38501000 - Fax: 24 37265520

<http://vietnam.unwomen.org>